

AN EUZVILED SANTEL
(darn)

NEUZE e savas din, diwar eun dremmwel nevez,
Euzviled santel an nevezadur,
Ar hirri-tan, ar hirri-nij,
An ardivink evid an ed,
Ar gaz er pod hag ar goulou en orjal,
An neud orjal a dag ar zaout
Hag o dalh da beuri er park
Abaoe ma'z eo ar bugel bachelour ;
Ar ribod da walhi al lien
Gand an armel da glera dour ;
An deziou laosk heb deiz Sant Jelvestr
Hag an Itron nevez degouezet,
Anvet ganeom Sekurite Sosial,
Ma vez lidet he gouel ken aliez ha bemdez
Heb kaoud pardon na delwenn,
A ra deom gwenneien evid peb poan,
Ha padal Sant Urlou, Sant Kê, Sant Kled,
A gemere skoed, a gemere pedenn
Ha ne restaolent nemed pare,
Neket atao, Marjan,
Neket aliez, Tin.

LES MONSTRES SAINTS
(fragment)

ALORS, j'ai vu surgir d'un nouvel horizon
Les monstres saints du nouvel âge
Les chars à feu, les chars volants,
Les mécaniques pour le blé,
Le gaz en pot et la lumière en fil,
La lumière qui mord le flanc des vaches
Et les contient au vert des champs
Depuis que les pâtres sont bacheliers ;
La baratte à laver le linge
Avec l'armoire à geler l'eau,
Les congés payés pour la Saint-Sylvestre
Et la nouvelle Notre-Dame
Qui a pour nom Sécurité Sociale
Et se fête à tous les jours du calendrier
Sans pardon ni statue,
Qui fait toucher des sous pour chaque peine
Alors que saint Urlou, saint Kê, saint Klet
Prenaient les écus, prenaient les prières
Et ne rendaient rien que la guérison,
Pas toujours, Marie-Jeanne,
Pas souvent, Corentin.